**المقدمة**

**المتطلبات الوظيفية للبيانات الاستنادية الموضوعية** ( **FRSAD** ) ، والتي كانت تُعرف سابقًا باسم **المتطلبات الوظيفية للتسجيلة الاستنادية الموضوعية** ( **FRSAR** ) ، هي [نموذج علاقة كيان](https://areq.net/m/%D8%B7%D8%B1%D9%8A%D9%82%D8%A9_%D8%A7%D9%84%D9%83%D9%8A%D8%A7%D9%86%D8%A7%D8%AA_%D9%88%D8%A7%D9%84%D8%B9%D9%84%D8%A7%D9%82%D8%A7%D8%AA.html) مفاهيمي تم تطويره بواسطة [الاتحاد الدولي لجمعيات](https://areq.net/m/%D8%A7%D9%84%D8%A7%D8%AA%D8%AD%D8%A7%D8%AF_%D8%A7%D9%84%D8%AF%D9%88%D9%84%D9%8A_%D9%84%D8%AC%D9%85%D8%B9%D9%8A%D8%A7%D8%AA_%D9%88%D9%85%D8%A4%D8%B3%D8%B3%D8%A7%D8%AA_%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8%AA%D8%A8%D8%A7%D8%AA.html) ومؤسسات المكتبات (IFLA)  ونشر في عام 2010 . وهو استمرار للعمل المنجز على نموذج FRBR ، حيث يعرض بالتفصيل كيف يمكن ربط "الكيانات التي تعمل كمواضيع للمسعى الفكري أو الفني"  والتحكم فيها داخل الكون الببليوجرافي. ويهدف هذا النموذج إلى دعم المشاركة العالمية وإعادة استخدام البيانات الاستنادية الموضوعية .

### العمل

العمل "إبداع فكري أو فني متميز [(IFLA 1998)](http://www.ifla.org/VII/s13/frbr/frbr1.htm#3.2) .

### التيمة

هي أي شيء يمكن أن يكون موضوع عمل. هذه هي فكرة مجردة عن التناول الموضوعي لعمل معين. **[Thema](http://www.springerlink.com/content/a426862726nh46pu/fulltext.pdf)**مستقل عن اللغة والتخصصات[**(FRSAR 2007)**](http://www.springerlink.com/content/a426862726nh46pu/fulltext.pdf) .

### تسمية

أي رمز أبجدي رقمي أو صوتي أو مرئي أو أي رمز أو علامة أو مجموعة أخرى من الرموز التي يعرف بها أو المشار إليها أو معالجة [**(FRSAR 2007)**](http://www.springerlink.com/content/a426862726nh46pu/fulltext.pdf) . يمكن أن تكون التسمية أي تعبير عن الموضوع. ومن الناحية المثالية ، سيكون هناك ملف استناد مع كل موضوع / تسمية ممكنة. هذا يعني أنه يجب أن يكون من الممكن تبادل البيانات الموضوعية الاستنادية بين الأنظمة. وإذا قام المستخدم بالبحث عن موضوع معين في الكتالوج وأراد البحث في أماكن أخرى ، فلا يجب عليه أن يقلق بشأن ترجمة[الاستعلام](https://areq.net/m/%D8%A7%D8%B3%D8%AA%D8%B1%D8%AC%D8%A7%D8%B9_%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%B9%D9%84%D9%88%D9%85%D8%A7%D8%AA.html) ، لأن النظام سيكون قادرًا على التعرف على الموضوعات الأساسية وترجمته تلقائيًا إلى المحتوى ذي الصلة بتلك التسمية. ومن طرق فهم ذلك، التفكير في كيفية وصف الموضوع بطرق مختلفة. على سبيل المثال ، إذا نظر المرء إلى عمل حول مدينة ستوكهولم ، عاصمة السويد ، فهناك العديد من الطرق لوصف ستوكهولم. أولاً ، يجب التمييز بين مدينة ستوكهولم والعديد من المعاني الأخرى للكلمة ؛ على سبيل المثال ، ستوكهولم هي أيضًا اسم مدن أخرى وتسمية لعنصر أو لمتلازمة ما. عندما يتم إنشاء تسمية في الملف الاستنادي، فمن الممكن الترجمة عبر الأنظمة. يمكن أن يكون اسم "ستوكهولم" أي شيء من "ستوكهولم" أو "ستوكهولم (المدينة)" أو "توكهولما" - الإملاء الفنلندي لستوكهولم - أو مجموعة من الرموز البريدية ، أو خطوط الطول والعرض ، أو صورة للمدينة ، أو صوت ما. وإذا ما تم تطبيق FRSAD، فسوف يمكّن المستخدمين من إجراء البحث عن موضوع محدد ودقيق عبر أنظمة متعددة.

## العلاقات

ترتبط المصنفات والموضوعات بعلاقة كثير إلى كثير ، مما يعني أن أي عمل يمكن أن يحتوي على أكثر من موضوع واحد ، ويمكن التعبير عن أي موضوع في عمل واحد أو أكثر. وينطبق الشيء نفسه على العلاقة بين التيمة والتسمية. ويمكن التعبير عن الموضوع بعدة طرق مختلفة ، ويمكن أن تعبر التسمية عن العديد من الموضوعات المختلفة ، كل هذا يتوقف على النظام المحدد. وإلى جانب تلك العلاقات ، حددت مجموعة العمل حتى الآن العديد من علاقات تيمة-تيمة وموضوع-موضوع الأخرى. ويمكن القول ، على سبيل المثال ، أن هناك علاقة تكافؤ بين تسميتين ، إذا مثلتا تجسيدتين لنفس التيمة.

## مهام المستخدم

أجرت مجموعة العمل دراستين للمستخدم في عامي 2006 و 2007 ، واستناداً إلى نتائج هذه الدراسات ، تم تحديد أربع مهام لمستخدم بيانات سلطة الموضوع [تقرير أخبار FRSAR 2008 إلى IFLA](http://archive.ifla.org/VII/s29/pubs/wgfrsar-committee-report-quebec2008.pdf) :

**بحث** : للعثور على كيان (موضوع أو التسمية) أو مجموعة من الكيانات المطابقة للمعايير المحددة

**تحديد** : لتحديد كيان (الموضوع أو التسمية) بناء على سمات / خصائص معينة

**اختر** : لتحديد كيان (موضوع أو تسمية)

**استكشاف** : لاستكشاف أي علاقات بين الكيانات (الموضوع أو التسمية) ، وارتباطاتها بمفردات موضوعية أخرى أو سياقها الموضوعي

**الغرض من نموذج المتطلبات الوظيفية للتسجيلة الاستنادية :**

1. تبسيط انشاء وصيانة التسجيلات الاستنادية عالميا .
2. تسهيل المشاركة في المعلومات الاستنادية لتقليل تكاليف الفهرسة بين المكتبات والمستخدمين الاخرين لمثل هذه البيانات .
3. تسهيل الربط بين المصادر .
4. توسيع نطاق الفهارس على الخط المباشر .
5. تمكين المستفيدين من الوصول الى المعلومات الببليوغرافية من خلال نقاط اتاحة قادرين على اختيار شكل الاسماء التي يفضلونها سواء عن طريق الهجائية واللغة التي يفضلونها او الشكل المفضل لهم .

**اهداف نموذج المتطلبات الوظيفية للتسجيلة الاستنادية :**

1. تقديم اطار مرجعي واضح ومحدد لربط البيانات التي يتم تسجيلها في التسجيلات الاستنادية باحتياجات المستفيدين من تلك التسجيلات .
2. تقدير امكانية المشاركة والاستخدام للبيانات الاستنادية على المستوى الدولي وذلك بالنسبة للمكتبات والقطاعات الاخرى مثل دور الوثائق والارشيف والمتاحف .

**الخصائص :**

**بناء نموذج FRAD**

اعتمد نموذج FRAD في بنائه على ركيزتين اساسيتين هما

1. نموذج الكيانات – العلاقات الذي يشمل على كيانات وخصائص لهذه الكيانات والعلاقات بين الكيانات .
2. ربط الخصائص والعلاقات لهذه الكيانات بمهام المستفيد مثل ( الايجاد – التعريف – التأخير – التبرير )
3. **خصائص الشخص :** تواريخ مرتبطة بشخص وتشمل عام وشهر ويوم الميلاد والوفاة ..الخ
4. **عنوان الشخص :** رتبة وظيفة كرامة سمعة ...الخ المرتبطة ب FRBR وتشمل اشاراتةالرتبة او الوظيفة (قائد , وزير , حاكم ..الخ) وتشمل ايضا عناصر المعلومات العلمانية والدينية مثل ( سيدتي , معلم )
5. **الجنس :** الجنس الذي ينتمي اليه الشخص (انثى او ذكر)
6. **مكان الولادة** المحافظة والمدينة التي ولد فيها الشخص
7. **مكان الوفاة:** المحافظة والمدينة التي توفى فيها الشخص
8. **البلد :** البلد الذي ينتمي اليها الشخص
9. **مكان الاقامة:** المحافظة والمدينة التي يقيم فيها الشخص
10. **الانتماء :** المجموعة التي يعتبر فيها الشخص عضوا او كان عضوا فيها من خلال عمله والتزاماته وهويته الثقافية
11. **العنوان :** العنوان الحالي اوالقديم الخاص او المهني للشخص
12. **لغة الشخص :** اللغة المستخدمة من طرف الشخص عندما يقوم بانشاء تعبير للنشر او البث
13. **مجال النشاط:** حقل العمل،مجال المعرفة..الخ الذي يستثمر فيه الشخص او قد استثمر فيه.
14. **المهنة /الوظيفة:** المهنة او الوظيفة التي يمارسها الشخص او قد مارسها.
15. **السيرة/التاريخ :** معلومات تحتوي على حياة او تاريخ الشخص.

**خصائص العائلة**

1. نوع العائلة : فئة او وصف عام لنوع الأسرة

يشمل التصنيفات مثل العشيرة ، السلالة ، وحدة الأسرة ، النظام الأبوي ، النظام الأموي ..الخ

1. تواريخ العائلة : تواريخ مرتبطة بالعائلة.
2. أماكن مرتبطة بالعائلة : معلومات تحتوي على الأماكن التي تقيم فيها العائلة أو قد أقامت أو التي ترتبط بها.
3. مجال النشاط : حقل العمل،مجال المعرفة..الخ الذي يستثمر فيه العائلة او قد استثمر فيه
4. تاريخ العائلة : معلومات تحتوي على تاريخ العائلة. 5.3

**خصائص المجتمع**

1. مكان مرتبط بالمجتمع : مكان جغرافي مرتبط بالمجتمع يشمل البلدان ، المناطق الإدارية ، المحافظات ،المقاطعات، المدن ، البلديات المناطق الحضرية...الخ
2. . يشمل الموقع الذي يتم فيه عقد حدث ، مؤتمرات ، معارض...الخ
3. يشمل موقع المقر الاجتماعي.
4. تواريخ مرتبطة بالمجتمع : تاريخ او سلسلة تواريخ التي يتم فيها عقد حدث ، مؤتمرات ، معارض ..الخ. او التاريخ الذي يرتبط بالمجتمع بطريقة او بأخرى.
5. يشمل تواريخ إنشاء المنظمات والمؤسسات التجارية..الخ
6. . يشمل تواريخ وجود المنظمة والحكومة وما إلى ذلك.

لغة المجتمع: اللغة التي يستخدمها المجتمع في الاتصال.

**العنوان:** العنوان الحالي او القديم للمجتمع يشمل عنوان المقر الاجتماعي للمجتمع و/أو مواقعها الأخرى

1. يشمل العنوان الفعلي،العنوان البريدي،رقم الهاتف،العنوان الالكتروني...الخ
2. . يشمل عنوان موقع على شبكة الانترنت الذي يستغله المجتمع،أو مخصص له،أو لديه رابط به.

**مجال نشاط:** حقل الاستثمار الذي يستثمر فيه المجتمع،مجال المنافسة ،المسؤولية ، القضائي ..الخ

**التاريخ :** معلومات تاريخية تحتوي تاريخ المجتمع

1. يشمل معلومات تاريخية تحتوي على منظمة،مؤسسة..الخ.

معلومات أخرى مرتبطة بالمجتمع : معلومات عن الحالة التجارية والقانونية للمجتمع أو جميع المصطلحات التي تسمح بتحديد الاختلاف بين مجتمع وآخر،الأشخاص...الخ [ FRBR.[ يشمل أنواع الحالات التجارية...الخ

1. يشمل انواع من المجتمعات او انواع المحاكم على سبيل المثال النظام الاخوي , مقاطعة ، مجموعة موسيقية.
2. يشمل السمات المميزة الاخرى للمجتمع على سبيل المثال ( اسم عبادة الكنيسة )

**خصائص العمل**

**شكل العمل**: الفئة التي ينتمي إليها العمل FRBR

يشمل الأشكال ، الأنواع....الخ ( على سبيل المثال الرواية ، مسرحية ، قصيدة ، تجربة سيرة ذاتية ، سيمفونية ، فرقة موسيقية قطعة موسيقية ، خريطة ، رسم ، تلوين ، التصوير الفوتوغرافي

**تاريخ العمل**: التاريخ الأول ( العام) المرتبط بالعمل تعديل FRBR

يشمل تواريخ بسيطة وفترات بين تاريخين.

يشمل تاريخ التصميم

يشمل تاريخ أول نشر أو توزيع ، في غياب تاريخ الإنشاء والذي يمكن ان يثبت.

**تنفيذ التوزيع :** مجموعة أدوات الصوت و/ أو كل توزيعات التنفيذ الأخرى التي يهدف في الأصل من خلالها لعمل موسيقي.[ FRBR[

يشمل العازفون المنفردون،مجموع الأدوات،الاوركسترا...الخ

يشمل أصوات العازفون،المجموعات الصوتية،الجوقات...الخ

يشمل كل الأشياء الممكن استخدامها لتنفيذ العمل على سبيل المثال الملاعق ، لوحة الغسيل.

**خصائص التعبير**

شكل التعبير: الوسائل التي من خلالها يتحقق العمل FRBRF

يشمل أساليب ووسائل التعبير (على سبيل المثال التدوين الأبجدي رقمي،التدوين الموسيقي، تدوين الحركة، الصورة أو أي مزيج منها

**تاريخ التعبير**: التاريخ الذي تم فيه إنشاء التعبير.[ FRBR.[

يشمل تواريخ بسيطة والفترات بين تاريخين.

يشمل تاريخ الكتابة، الطباعة،تسجيل النص،الترجمة...الخ.

يشمل تاريخ تقديم العمل المسرحي، العمل الموسيقي...الخ

تنفيذ توزيع التعبير: مجموع أدوات الصوت و/أو توزيعات التنفيذ الأخرى في التعبير عن عمل موسيقي FRBR

تشمل أدوات العازفين المنفردين، مجموعات معالجين الموسيقى، الاوركسترا...الخ.

تشمل أصوات العازفين، المجموعات الصوتية، الجوقات...الخ.

تشمل جميع الأشياء التي يمكن استخدامها في تنفيذ العمل ( على سبيل المثال الملاعق، لوحة الغسيل. (

**لغة التعبير:** اللغة التي تم بها تنفيذ العمل FRBR

تشمل اللغة أو اللغات لمجموعة التعبير.

تشمل لغات الأجزاء المختلفة المكونة للتعبير.

**التقنية:** طريقة تستخدم من أجل تصميم رسومات الصور ( على سبيل المثال : النقش) او لإنتاج صورة متحركة ( على سبيل المثال فيلم الرسوم المتحركة، لقطة الحركات الحقيقية للصور المركبة، والصور الثلاثية الأبعاد FRBR

تشمل السمات التقنية المستخدمة للتمييز بين مختلف تعبيرات العمل.

**خصائص المظهر**

**إشارة الطبعة/رقم** : هي عناصر معلومات تظهر على المظهر الذي يشير عموما بان محتوى او شكل المظهر يقدم الاختلاف بين المحتوى او الشكل لمظهر آخر مرتبط سبق نشره من طرف الناشر/الموزع ( على سبيل المثال الطبعة الثانية ) او نشرت في الوقت نفسه من طرف نفس الناشر /الموزع أو من طرف آخر (على سبيل المثال الطباعة بالأحرف كبيرة،الطبعة للمملكة المتحدة

FRBR مكان النشر والتوزيع : مدينة،بلدية أو المواقع المرتبطة باسم الناشر/الموزع على المظهر [ FRBR .[

الناشر/الموزع: فرد، مجموعة أو منظمة مذكورين على المظهر كالذين يمارسون المسؤوليات في أثناء نشر، تصنيع، توزيع إعلان ،تسويق للمظهر FRBR

تاريخ النشر والتوزيع : التاريخ ( مبدئيا تاريخ) الذي من خلاله أتيح المظهر للجمهور. في غياب لأي ذكر صريح للتاريخ كتاريخ الإصدار، أو النشر، تاريخ حقوق النشر، أو تاريخ الطبع أو التصنيع، وهذه يمكن ان تحدد المكان. FRBR

**نوع الوعاء**: تصنيف دقيق للانتماء المادي لوعاء المظهر على سبيل المثال : شريط كاسيت قرص فيديو،ميكروفيلم. FRBR.

**الترقيم** :إشارة دقيقة لرقم المجلد، الكتيب...الخ.و/أو للتاريخ المحمول على منشور في سلسلة.

**ملاحظة** : خصائص المظهر المقدمة أعلاه تشمل فقط الموضحين أساسا في نقاط الإتاحة المضبوطة أو في العناصر الأخرى لبيانات التسجيلة الاستنادية. وهو لا يمنع الخصائص الأخرى للمظهر التي يمكن ان تقدم في التسجيلة البيبلوغرافية كما تظهر في المتطلبات الوظيفية للتسجيلات البيبلوغرافية.

**خصائص العنصر**

موقع العنصر: مجموعة و/أو مؤسسة تملك العنصر،بإبقائه و جعله ممكن التبليغ. تاريخ حفظ العنصر: قائمة للمالكين السابقين للعنصر

**المصدر المباشر لاقتناء العنصر**:المصدر الذي يقتنى من خلاله العنصر مباشرة و طرق الاقتناء.

تتم إضافة الخصائص التي تحمل علامة \* للذين تم اختيارهم في المتطلبات الوظيفية للتسجيلات البيبلوغرافية

**خصائص التصور**

**ملاحظة:** لا توجد هناك خاصية تعرف الكيان تصور،في انتظار تقرير فرقة عمل FRSAR

**خصائص الكائن**

ملاحظة: لا توجد هناك خاصية تعرف الكيان كائن، في انتظار تقرير فرقة عمل FRSAR

**خصائص الحدث**

ملاحظة: لا توجد هناك خاصية تعرف الكيان حدث، في انتظار تقرير فرقة عمل FRSAR

**خصائص المكان**

ملاحظة: لا توجد هناك خاصية تعرف الكيان مكان، في انتظار تقرير فرقة عمل FRSAR

**خصائص الاسم**

**نوع الاسم** : الصنف الذي ينتمي إليه الاسم

يشمل أسماء الأشخاص،أسماء المجتمعات،أسماء العائلات،أسماء العلامات التجارية وعناوين الأعمال والمظاهر. يشمل أسماء التصورات،الكائنات،الأحداث والأماكن. **سلسلة الاسم :** التسلسل الرقمي والأبجدي أو الرموز تقدم اسم الكيان.

حقل الاستخدام : شكل العمل المرتبط باسم خاص لهوية المستعير

يشمل الأشكال،الأنواع...الخ( على سبيل المثال الأعمال الأدبية ، الأعمال النقدية كتابات الرياضيات ، الروايات البوليسية) المرتبطة باسم مستخدم من طرف المؤلف.

**تاريخ الاستخدام :** تاريخ مرتبط باستخدام اسم خاص بالشخص ،المجتمع أو العائلة. **لغة الاسم :** اللغة التي عبر بها عن الاسم.

**كتابة الاسم:** الكتابة التي دون بها الاسم.

نظام النقل الحرفي للاسم: نظام يستخدم للنقل الحرفي للاسم.

**خصائص القاعدة**

**اقتباس من القاعدة:** اقتباس لرمز فهرسة، لهيئة القواعد، التوجيهات...الخ.

يشمل عنوان القواعد..الخ على النحو المطلوب، اسم المجتمع المسؤول عن القواعد، التنويه للناشر، التاريخ..الخ.

**ملاحظة:** الاقتباس يمكن ان يجلب كذلك المرجع إلى القاعدة أو القواعد الدقيقة في أسفل رمز الفهرسة..الخ.

معرف القاعدة: اختصار أو رمز أبجدي رقمي يعرف القواعد.

**خصائص الوكالة**

**اسم الوكالة :** الاسم الذي تعرف به الوكالة عموما. يشمل اسم الوكالة المسؤولة عن تصميم التسجيلة( أي مصدر التصميم)، للوكالة المسؤولة عن إعادة تسجيل التسجيلة في شكل مقروء من طرف الآلة، للوكالة المسؤولة عن التعديلات في التسجيلة أو للوكالة المسؤولة عن بث التسجيلة

يشمل الاختصار المستخدم في مكان الاسم الكامل للوكالة

**معرف الوكالة :** الرمز الأبجدي الرقمي معرف الوكالة.

**خصائص نقاط الاتاحة**

1. نوع نقطة الاتاحة
2. الاستخدام المحدد لنقطة الاتاحة
3. حالة نقطة الاتاحة
4. لغة نقطة الاتاحة
5. لغة الفهرسة
6. هجائية او ابجدية نقطة الاتاحة الاساسية
7. نظام النقل الصوتي المستخدم كنقطة اتاحة
8. نظام النقل الصوتي للفهرسة

**انواع نقاط الاتاحة**

1. نقاط وصول مخصصة كأشكال معتمدة او منفصلة للاسماء ( اي نقاط اتاحة معتمدة ) وكذلك المخصصة كأشكال مغايرة للاسم
2. نقاط اتاحة معتمدة مبنية على الاسماء الشخصية والعائلية والهيئات .
3. نقاط اتاحة مبنية على عناوين ( اي عناوين الاعمال ) والتعابير والتجسيدات المادية والاوعية
4. نقاط اتاحة تتكون من تجميعة اثنين من نقاط الوصول كما في حالة نقطة اتاحة ، منشئ ، عنوان ، لعمل ما حيث تتكون من نقطة وصول معتمدة للاسم اي ( عنوان العمل )
5. نقاط وصول مبنية على الاسماء والمصطلحات للاحداث ، الكائنات ، المفاهيم ، الاماكن .
6. نقاط وصول مبنية على المعرفات مثل الارقام المعيارية وكشافات الوصول

**العلاقــات**

العلاقات الاستنادية في سياق النموذج

الفقرة التالية تصف الأصناف الأربعة الكبرى للعلاقات المقدمة في البيانات الاستنادية.

الصنف الأول ( يوصف في القسم 5.2 ) يغطي العلاقات الموجودة في المستوى بين أنواع الكيان الموصوف في (مخطط كيان –علاقة في القسم 3.3 )

الأصناف الثانية و الثالثة ( تم وصفها في الأقسام 3.5 و4.5 ) تغطي العلاقات المقدمة في هيكلية الإحالات للتسجيلة الاستنادية ( أي في الإحالات نفسها، ملاحظات المعلومات، النماذج التفسيرية أو الملاحظات الخاصة بالمفهرس ) يمكننا التعبير في بعض التطبيقات عن هذه العلاقات باستخدامنا البيانات المشفرة التي تعمل على ضبط العرض. يغطي التصنيف الأول في هذين الصنفين الأخيرين العلاقات بين الحالات الخاصة للكيانات شخص،عائلة،مجتمع أو عمل،أما الثاني فيغطي من جهة العلاقات بين حالة خاصة للكيان شخص،عائلة،مجتمع،أو عمل ومن جهة أخرى،الاسم الخاص الذي يعرف من خلاله هذا الكيانغطي الصنف الرابع ( يوصف في القسم 5.5 ) العلاقات بين الحالات الخاصة لكيان نقطة الإتاحة المضبوطة المقدمة في مجالات الرابط المدمج بالتسجيلات الاستنادية( على سبيل المثال الروابط بين الحقول محتواة على البيانات المسجلة في أنظمة الكتابة المختلفة)

**علاقات موضحة في مخطط المستوى العام**

المخطط كيان –علاقة في القسم 3.3 يوضح العلاقات الموجودة في المستوى الأكثر العمومية بين الكيانات المعرفة في النموذج

. العلاقات المبينة في الشكل 2 تقدم الروابط بين الكيانات البيبلوغر افية،الأسماء التي تعرف من خلالها والمعرفات التي تنسب إلى هذه الكيانات. شخص ، عائلات، مجتمعات ،أعمال ، تعبيرات، عناصر، تصورات كائنات ،أحداث وأماكن "لتسمية" ( أي " تعرف ب") الأسماء المرتبطة بها. وفي الوقت نفسه يمكن لهذه الكيانات ان تأتي مع المعرفات.

يضع كذلك الشكل برقم 2 في الدليل العلاقة العامة بين الأشخاص، العائلات ،المجتمعات من جهة والأعمال ،التعبيرات المظاهر، العناصر من جهة أخرى ،على (سبيل المثال، شخص ما يمكن ان يرتبط بعمل ( كاتب عمل ما، مستلم مراسلات موجودة في العمل، متهم في محاكمة ذكره تقرير في العمل..الخ، في الوقت نفسه، يمكن لشخص أو مجتمع ان يرتبط بتعبير عمل ( على سبيل المثال مترجم العمل) بمظهر ( على سبيل المثال منتج المظهر) أو بعنصر ( على سبيل المثال حائز العنصر).

العلاقات العمومية ( مرتبط ب) يمكن ان تترجم في التسجيلات الاستنادية مؤلف/عنوان بواسطة جمع نقطة إتاحة اسم تقدم الشخص ، العائلة ، أو المجتمع مع نقطة إتاحة عنوان تقدم العمل التعبير ، المظهر أو العنصر التي يرتبط بها العلاقات الموضحة في الجزء السفلي من الشكل برقم 2 تقدم الارتباطات بين الأسماء والمعرفات من جهة، ومن جهة أخرى، نقاط الإتاحة المضبوطة " يستند على" هذه الأسماء والمعرفات، القواعد " تنظم" شكل وهيكلة نقاط الإتاحة المضبوطة و الوكالات التي " تطبق " القواعد من أجل " إنشاء وتعديل" نقاط الإتاحة المضبوطة.

**العلاقات بين الأشخاص، العائلات ،ا لمجتمعات، والأعمال**

يوجد في أسفل البيانات الاستنادية عدد قليل من أنواع العلاقة بين الحالات الخاصة للكيانات والموضحة في الجزء العلوي من الشكل برقم 2 (شخص، عائلة، مجتمع، عمل، تعبير، مظهر، عنصر، تصور، كائن حدث ومكان)

. تضم علاقات هذا الصنف تلك الموجودة بين الحالات الخاصة للكيانات من النوع نفسه ( على سبيل المثال العلاقة بين شخصين، بين عملين) والموجودة بين حالة خاصة لنوع كيان، وحالة خاصة لنوع آخر مختلف( على سبيل المثال العلاقة بين شخص ومجتمع).تترجم عادة هذه العلاقات في البيانات الاستنادية بواسطة العلاقات بين مختلف الأسماء المعتمدة ( الشكل المفضل للاسم ) المقدمة لكل كيان ، والتي يمكن ان تكون واضحة بفضل ملاحظات المعلومات ،النماذج التفسيرية ،الملاحظات المتعلقة بالمفهرس أو البيانات المشفرة التي تستخدم في تحديد العرض او من خلال علاقة الإحالة "انظر أيضا" بين الأشكال المعتمدة للاسم من أجل كل كيان ( أنظر القسم 4.5 العلاقات بين الأسماء المختلفة للأشخاص العائلات ،المجتمعات والأعمال والقسم 5.5 العلاقات بين نقاط الإتاحة المضبوطة )

الجدول برقم 1 : يظهر عينة من أنواع العلاقة بين الحالات الخاصة للكيان شخص،عائلة ، مجتمع أو عمل او بين حالة من هذه الأنواع من الكيان وحالة للكيان من النوع المختلف، مثل ما نجده عادة في التسجيلات الاستنادية الأسماء ،العناوين والمؤلف/عنوان.

أنواع العلاقة المعرفة في الجدول هي للإشارة فقط إلى العنوان التقديمي، وليس بهدف توفير تصنيف كامل للعلاقات مثل الذي يمكن ان نجده في البيانات الاستنادية. لا يهم ان يعلن عنهم إلزاميا او اختياريا لأنه يفترض ان كل تطبيق خاص يمكنه اختيار التعبير الذي يحتاجه.( لاحظ ان العلاقات الخاصة بالبيانات الاستنادية مواد غير موضحة في الجدول )

فوق هذا،أنواع العلاقة المدرجة في الجدول برقم1 ،العلاقات " الدور" جميعا يغطون بواسطة العلاقة " مرتبط ب" مقدمة في الجزء العلوي من الشكل برقم 2 وموضحة في القسم 3.3 .يمكن للتطبيقات اختيار تنقيح هذه الارتباطات ( او " الأدوار" ) وفقا لحاجاتها الأكثر تحديدا. تغطي " الأدوار" المصطلحات، مثل ناشر، مصور، مترجم،الطابع ،المالك السابق،التي يمكنها ان تشير إلى الطبيعة الخاصة للعلاقة بين شخص،عائلة او مجتمع وعمل، تعبير،مظهر أو عنصر يوصف أو يذكر في التسجيلة البيبلوغرافية.

يمكن للمصطلحات نفسها ان تشكل بيانات تستخدم في التعريف كذالك في التسجيلات البيبلوغرافية كما في التسجيلات الاستنادية ولكن اليوم عادة ما يتم إدراجهم في التسجيلات البيبلوغرافية. تم تقديم تعاريف وأمثلة لكل أنواع العلاقة المعرفة في الجدول 1 في الأقسام 1.3.5 إلى 7.3.5

يمكن لتجمعات أخرى ان تستخدم مصطلحات مختلفة. تشير الأمثلة كذلك إلى الطريقة التي تمكن النموذج التصوري من التطوير في تطبيق خاص للبيانات الاستنادية. ولم يقدم مثال على العلاقات التي عادة لا يعبر عنها في التسجيلات الاستنادية.

**علاقة نموذج FRAD بنموذج FRBR**

1. يشترك نموذج FRAD مع نموذج FRBR في احدى عشر كيانا هي

شخص – هيئة – عائلة – عمل – تعبير – تجسيد مادي – وعاء – مفهوم – شى

1. اضاف النموذج بعض الكيانات الاخرى مثل

الاسم – المعرف – نقاط الاتاحة المقيدة – القواعد – الهيئة

1. تقوم فكرة نموذج FRAD على اساس
2. ان هناك كيانات موجودة في العالم الببليوغرافي ( عمل - تعبير – جسد مادي – وعاء )
3. **في عملية الفهرسة :** سواء تمت في (المكتبات او المتاحف او دور الوثائق والارشيف ) فان الاسماء والمعرفات تستخدم كأساس لبناء نقاط اتاحة مفيدة .

**جماعة المتطلبات الوظيفية للترقيم والبيانات الاستنادية**

قامت افلا من خلال قسم الضبط الببليوغرافي العالمي وبرنامج الضبط الببليوغرافي العالمي ومارك الدولي بانشاء عمل وذلك في عام 1999 تسمى جماعة عمل المتطلبات الوظيفية والترقيم للتسجيلات الاستنادية FRANAR وقد تلخصت المهام الاساسية لهذه الجماعة في

1. تحديد المتطلبات الوظيفية للتسجيلات الاستنادية لاستكمال العمل وهو المتطلبات الوظيفية للتسجيلات الببليوغرافية FRBR
2. دراسة امكانية اعداد رقم دولي موحد للبيانات الاستنادية من حيث انواع استخدامه ومستخدميه وانواع التسجيلات الاستنادية التي يصلح لها وكيفية ادارته
3. العمل كنقطة اتصال رسمية مع الجماعات الاخرى المعنية بالملفات الاستنادية وقد قامت بالفعل باعداد مسودة تحدد المتطلبات الوظيفية للتسجيلة الاستنادية التي تم نشرها عام 2005 كما اصدرت مسودة اخرى عام 2007 ونشرت بعض التعديلات عام 2011. ويتاح نموذج FRAD بعدة ترجمات من الانكليزية وهي الاسبانية والالمانية والروسية والسويدية والصينية والفرنسية مع الامل لاضافة الترجمات العربية الى هذه الترجمات

**قائمة المصادر**

# البيانات الوظيفية للتسجيلة الاستنادية FRSAD

[https://areq.net/m/%D8%A7%D9%84%D8%A8%D9%8](https://areq.net/m/%D8%A7%D9%84%D8%A8%D9%258)

1. محمد عبدالحميد معوض . المتطلبات الوظيفية للتسجيلة الاستنادية متاح على https://www.slideshare.net/Muawwad/frad-24530320
2. اسماء الطويل . مترجم . المتطلبات الوظيفية للتسجيلة الاستنادية : النموذج التصويري متاح على

https://www.google.com/